



## Nyilatkozat idényjellegű, egy zónaidős „H” árszabás alkalmazásához

Érkezett: 20

ÜK szám:

|                             |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Felhasználó neve:           |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Felhasználó azonosító szám: | 1 | 0 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Felhasználási hely címe:    |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Fogyasztási hely azonosító: | 0 | 4 |  |  |  |  |  |  |  |  |

A „H” árszabás alkalmazását az alábbi hőszivattyús-berendezés üzemeltetéséhez igénylem:

|   |                     |  |   |   |           |
|---|---------------------|--|---|---|-----------|
| <b>Berendezés</b>   |                     |  |   |   |           |
| gyártója: <b>Panasonic</b>  |                     |  | típusjelzése: <b>WH-UD09HE8/<br/>WH-SDC09H3E8</b> |   |           |
| <b>Hőszivattyú</b>  |                     |  |   |   |           |
| névleges villamos teljesítménye (kW): <b>2.51</b>   |                     | fűtési teljesítménye (kW): <b>9.00</b> |   | jósági tényezője (SCOP értéke): <b>4.81</b> |           |
| <b>Hőszivattyú működési rendszere</b> (a megfelelőt kérjük bekarikázni)                                       |                     |  |   |   |           |
| levegő - levegő   | <b>levegő - víz</b> | talaj - levegő                         | talaj - víz                                       | víz - levegő                                | víz - víz |
| A különmért áramkörön lévő hőszivattyús hőellátó rendszer <b>teljes egyidejű villamos teljesítménye (kW):</b> |                     |  |   |   |           |
| <b>A hőszivattyú várható fogyasztása (kWh)</b>  |                     |  |   |   |           |
| fűtési időszakban (október 15. – április 15.): <b>3863</b>  |                     |  | nyári időszakban (április 16. – október 14.):     |   |           |

Kijelentem, hogy a „H” árszabást kizárólag a külön mért felhasználói áramkörre állandó jelleggel, megfelelő segédeszköz (szerszám) hiányában állagsérelem nélkül nem leválasztható módon, nem dugaszolhatóan csatlakoztatott, legalább 3,4 (SCOP) jósági fokú hőszivattyúk, és a napenergiából és egyéb megújuló energiaforrásokból nyert hőt épületek hőellátására hasznosító berendezések üzemeltetését közvetlenül szolgáló készülékek (pl. keringető szivattyúk, automatikák) villamosenergia-fogyasztására használok fel.

Kelt: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
felhasználó

A villamosenergia elosztás biztosítása, a csatlakozási-, és hálózathasználati szerződés teljesítése keretében kezelt személyes adatokra vonatkozó tájékoztatást a [www.mvmnext.hu](http://www.mvmnext.hu) honlapon és az ügyfélszolgálati irodáinkban elérhető Általános Adatkezelési Tájékoztatóban találhatja meg. Az ügyintézés során készített hangfelvétellel összefüggésben kezelt személyes adatokra vonatkozó tájékoztatást a [www.mvmnext.hu](http://www.mvmnext.hu) honlapon és az

ügyfélszolgálati irodáinkban elérhető Hangfelvétel Rögzítésére Vonatkozó Adatkezelési Tájékoztatóban található meg.

## 2. Specifications

### 2.1 WH-SDC09H3E8 WH-UD09HE8

| Item                         |  | Unit      | Outdoor Unit                                 |             |            |
|------------------------------|--|-----------|--|-------------|------------|
| Performance Test Condition   |  |           | EN 14511                                     |             |            |
| Cooling Capacity             | Condition (Ambient/Water)                  |           | A35W7  |             |            |
|                              | kW   |           | 7.00   |             |            |
|                              | BTU/h                                      |           | 23900  |             |            |
|                              | kcal/h                                     |           | 6020   |             |            |
| Cooling EER                  | W/W  |           | 3.17   |             |            |
|                              | kcal/hW                                    |           | 2.72   |             |            |
| Heating Capacity             | Condition (Ambient/Water)                  |           | A7W35  | A2W35       |            |
|                              | kW   |           | 9.00   | 9.00        |            |
|                              | BTU/h                                      |           | 30700  | 30700       |            |
|                              | kcal/h                                     |           | 7740   | 7740        |            |
| Heating COP                  | W/W  |           | 4.84   | 3.59        |            |
|                              | kcal/hW                                    |           | 4.16   | 3.08        |            |
| Heating ErP                  | Low Temperature Application (W35)          |           | Warmer                                       | Average     | Colder     |
|                              | Application                                | Climate   |  |             |            |
|                              | Pdesign                                    | kW        | 9.0  | 9.0         | 10.0       |
|                              | Tbivalent / TOL                            | °C        | 2 / 2  | -10 / -10   | -15 / -22  |
|                              | SCOP / ns                                  | (W/W) / % | 6.21 / 245                                   | 4.81 / 190  | 4.28 / 168 |
|                              | Annual Consumption                         | kWh       | 1936   | 3863        | 5757       |
|                              | Class                                      |           | A++  | A++         | A++        |
|                              | Medium Temperature Application (W55)       |           | Warmer                                       | Average     | Colder     |
|                              | Application                                | Climate   |  |             |            |
|                              | Pdesign                                    | kW        | 9.0  | 8.0         | 8.0        |
|                              | Tbivalent / TOL                            | °C        | 2 / 2  | -10 / -10   | -15 / -22  |
|                              | SCOP / ns                                  | (W/W) / % | 4.05 / 159                                   | 3.41 / 133  | 3.10 / 121 |
|                              | Annual Consumption                         | kWh       | 2967   | 4844        | 6368       |
|                              | Class                                      |           | A++  | A++         | A+         |
| Noise Level                  | Condition (Ambient/Water)                  |           | A35W7  | A7W35       | A2W35      |
|                              | dB (A)                                     |           | Cooling: 49                                  | Heating: 51 | —          |
|                              | Power Level dB                             |           | Cooling: 67                                  | Heating: 68 | —          |
| Air Flow                     | m <sup>3</sup> /min (ft <sup>3</sup> /min) |           | Cooling: 89.5 (3160)<br>Heating: 76.8 (2710) |             |            |
| Refrigeration Control Device |  |           | Expansion Valve                              |             |            |
| Refrigeration Oil            | cm <sup>3</sup>                            |           | FV50S (1200)                                 |             |            |
| Refrigerant (R410A)          | kg (oz)                                    |           | 2.55 (90.0)                                  |             |            |
| F-GAS                        | GWP  |           | 2088   |             |            |
|                              | CO2eq (ton) (Precharged / Maximum)         |           | 5.324 / 7.412                                |             |            |
| Dimension                    | Height                                     | mm (inch) | 1340 (52-3/4)                                |             |            |
|                              | Width                                      | mm (inch) | 900 (35-7/16)                                |             |            |
|                              | Depth                                      | mm (inch) | 320 (12-19/32)                               |             |            |
| Net Weight                   | kg (lbs)                                   |           | 107 (236)                                    |             |            |
| Pipe Diameter                | Liquid                                     | mm (inch) | 9.52 (3/8)                                   |             |            |
|                              | Gas  | mm (inch) | 15.88 (5/8)                                  |             |            |
| Standard Length              | m (ft)                                     |           | 7 (23.0)                                     |             |            |
| Pipe Length Range            | m (ft)                                     |           | 3 (9.8) ~ 30 (98.4)                          |             |            |
| I/D & O/D Height Difference  | m (ft)                                     |           | 20 (65.6)                                    |             |            |

| Item   |                   | Unit                      | Outdoor Unit   |               |               |
|--|-------------------|---------------------------|--|---------------|---------------|
| Additional Gas Amount  |                   | g/m (oz/ft)               | 50 (0.5)   |               |               |
| Refrigeration Charge Less  |                   | m (ft)                    | 10 (32.8)  |               |               |
| Compressor   | Type              |                           | Hermetic Motor   |               |               |
|  | Motor Type        |                           | Brushless (4-poles)  |               |               |
|  | Rated Output      | kW                        | 4.50   |               |               |
| Fan  | Type              |                           | Propeller Fan  |               |               |
|  | Material          |                           | PP   |               |               |
|  | Motor Type        |                           | DC (8-poles)   |               |               |
|  | Input Power       | W                         | —  |               |               |
|  | Output Power      | W                         | 60   |               |               |
|  | Fan Speed         | rpm                       | Cooling: 550 (Top), 590 (Bottom)<br>Heating: 490 (Top), 530 (Bottom) |               |               |
| Heat Exchanger   | Fin material      |                           | Aluminium (Pre Coat)   |               |               |
|  | Fin Type          |                           | Corrugated Fin   |               |               |
|  | Row × Stage × FPI |                           | 2 × 51 × 18  |               |               |
|  | Size (W × H × L)  | mm                        | 903.7 × 1295.4 × 38.1  |               |               |
| Power Source (Phase, Voltage, Cycle)   |                   | ∅                         | Three  |               |               |
|  |                   | V                         | 400  |               |               |
|  |                   | Hz                        | 50   |               |               |
| Input Power  |                   | Condition (Ambient/Water) | A35W7  | A7W35         | A2W35         |
|  |                   | kW                        | Cooling: 2.21  | Heating: 1.86 | Heating: 2.51 |
| Maximum Input Power For Heatpump System  |                   | kW                        | 5.85   |               |               |
| Power Supply 1 : Phase (∅) / Max. Current (A) / Max. Input Power (W)                 |                   |                           | 3∅ / 13.1 / 8.85k  |               |               |
| Power Supply 2 : Phase (∅) / Max. Current (A) / Max. Input Power (W)                 |                   |                           | 1∅ / 13.0 / 3.00k  |               |               |
| Power Supply 3 : Phase (∅) / Max. Current (A) / Max. Input Power (W)                 |                   |                           | — / — / —  |               |               |
| Starting Current   |                   | A                         | 3.4  |               |               |
| Running Current  |                   | Condition (Ambient/Water) | A35W7  | A7W35         | A2W35         |
|  |                   | A                         | Cooling: 3.4   | Heating: 2.8  | Heating: 3.8  |
| Maximum Current For Heatpump System  |                   | A                         | 8.8  |               |               |
| Power Factor<br>Power factor means total figure of compressor and outdoor fan motor. |                   | %                         | Cooling: 95<br>Heating: 96   |               |               |
| Power Cord   | Number of core    |                           | —  |               |               |
|  | Length            | m (ft)                    | —  |               |               |
| Thermostat   |                   |                           | Electronic Control   |               |               |
| Protection Device  |                   |                           | Electronic Control   |               |               |

| Item                                   |                           | Unit                      | Indoor Unit                                |             |       |
|--|---------------------------|---------------------------|--|-------------|-------|
| Performance Test Condition             |                           |                           | EN 14511                                   |             |       |
| Operation Range                        | Outdoor Ambient           | °C                        | Cooling: 16 ~ 43<br>Heating: -20 ~ 35      |             |       |
|  | Water Outlet              | °C                        | Cooling: 5 ~ 20<br>Heating: 20 ~ 55        |             |       |
| Internal Pressure Differential         |                           | kPa                       | Cooling: 19<br>Heating: 30                 |             |       |
| Noise Level                            | Condition (Ambient/Water) |                           | A35W7                                      | A7W35       | A2W35 |
|  | dB (A)                    |                           | Cooling: 33                                | Heating: 33 | —     |
|  | Power Level dB            |                           | Cooling: 46                                | Heating: 46 | —     |
| Dimension                              | Height                    | mm (inch)                 | 892 (35-1/8)                               |             |       |
|  | Width                     | mm (inch)                 | 500 (19-11/16)                             |             |       |
|  | Depth                     | mm (inch)                 | 340 (13-13/32)                             |             |       |
| Net Weight                             |                           | kg (lbs)                  | 43 (95)                                    |             |       |
| Refrigerant Pipe Diameter              | Liquid                    | mm (inch)                 | 9.52 (3/8)                                 |             |       |
|  | Gas                       | mm (inch)                 | 15.88 (5/8)                                |             |       |
| Water Pipe Diameter                    | Inlet                     | mm (inch)                 | 28 (1-3/32)                                |             |       |
|  | Outlet                    | mm (inch)                 | 28 (1-3/32)                                |             |       |
| Water Drain Hose Inner Diameter        |                           | mm (inch)                 | 15 (19/32)                                 |             |       |
| Pump                                   | Motor Type                |                           | DC Motor                                   |             |       |
|  | No. of Speed              |                           | 7 (Software Selection)                     |             |       |
|  | Input Power               | W                         | 58   |             |       |
| Hot Water Coil                         | Type                      |                           | Braze Plate                                |             |       |
|  | No. of Plates             |                           | 36   |             |       |
|  | Size (W × H × L)          | mm                        | 65 × 120 × 376                             |             |       |
|  | Water Flow Rate           | l/min (m <sup>3</sup> /h) | Cooling: 20.1 (1.2)<br>Heating: 25.8 (1.5) |             |       |
| Pressure Relief Valve Water Circuit    |                           | kPa                       | Open: 300, Close: 266 and below            |             |       |
| Flow Switch                            |                           |                           | Electronic Sensor                          |             |       |
| Protection Device                      |                           | A                         | Residual Current Circuit Breaker (25)      |             |       |
| Expansion Vessel                       | Volume                    | l                         | 10   |             |       |
|  | MWP                       | bar                       | 3  |             |       |
| Capacity of Integrated Electric Heater |                           | kW                        | 3.00                                       |             |       |

**Note:**

- Cooling capacities are based on outdoor air temperature of 35°C Dry Bulb with controlled indoor water inlet temperature of 12°C and water outlet temperature of 7°C.
- Heating capacities are based on outdoor air temperature of 7°C Dry Bulb (44.6°F Dry Bulb), 6°C Wet Bulb (42.8°F Wet Bulb) with controlled indoor water inlet temperature of 30°C and water outlet temperature of 35°C.
- Specification are subjected to change without prior notice for further improvement.
- Flow rate indicated are based on nominal capacity adjustment of leaving water temperature (LWT) 35°C and  $\Delta T = 5^\circ\text{C}$ .



| English     | EN | Product Information Sheet          | Sound power level for indoor unit                | Sound power level for outdoor unit               | Space heating energy efficiency ( $\eta_s$ )                   | Rated heat output ( $P_{rated}$ )              | Annual energy consumption (Q HE)       | Rated Heat Output of supplementary heater ( $P_{sup}$ )                                | Warmer                | Average            | Colder                 | GWP  | Model name             | Indoor unit      | Outdoor unit      | Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP. If leaked to the atmosphere, this appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.   | Maximum A-Weighted Sound power level ( $L_{wA}$ ) according to EN12102-1 at A7(6) W55(47), in dB (A).   | Nominal A-Weighted Sound Power Level ( $L_{wA}$ ) according to regulation 811/2013, 813/2013 and standard EN14825 at A7(6), in dB (A).                                  | Energy consumption 'XYZ' kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located. You can find information and precautions relevant for installation and maintenance in the Operation instructions. You can find information relevant for recycling and end-of-life in the Operation instructions.  |
|-------------|----|------------------------------------|--|--|--|--|--|--|-----------------------|--------------------|------------------------|--|------------------------|------------------|-------------------|---|---|---|--|
| Български   | BG | продуктов информационен лист       | Ниво на шума за вътрешно тяло                    | Ниво на шума за външно тяло                      | Енергийна ефективност при отопление ( $\eta_s$ )               | Номинална топлинна мощност ( $P_{rated}$ )     | Годишна консумация на енергия (Q HE)   | Номинална топлинна мощност на допълнителния нагревател ( $P_{sup}$ )                   | По-топъл              | Умерен             | По-студен              | GWP (Потенциал на глобалното затопляне)            | Наименование на модела | Вътрешно тяло    | Външно тяло       | Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък GWP (потенциал на глобално затопляне) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок GWP при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с GWP в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде [xxx] пъти по-голямо, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на края на климатизация или сами да разглобявате уреда. Винаги се обръщайте към специалист.   | Максимално ниво на амплитудно прегледена акустична мощност ( $L_{wA}$ ), според EN12102-1 при A7(6) W55(47), в dB (A).                          | Номинално ниво на амплитудно прегледена акустична мощност ( $L_{wA}$ ), според EN12102-1 при A7(6) W55(47), в dB (A).   | Годишното електропотребление 'XYZ' се измерва в kWh и се основава на резултати от стандартно изпитване. Реалното електропотребление ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той. В ръководството за експлоатация можете да намерите информация и предпазни мерки относно монтажа и поддръжката. В ръководството за експлоатация можете да намерите информация относно рециклирането и/или изхвърлянето в края на полезния живот.   |
| Česky       | CS | Informační list výrobku            | Hladina akustického výkonu pro vnitřní jednotku  | Hladina akustického výkonu pro venkovní jednotku | Energetická účinnost prostorového vytápění ( $\eta_s$ )        | Jmenovitý tepelný výkon ( $P_{rated}$ )        | Roční spotřeba energie (Q HE)          | Jmenovitý tepelný výkon přídatného ohřevatele ( $P_{sup}$ )                            | Teplejší              | Průměrný           | Chladnější             | GWP (Potenciál globálního oteplování)              | Název modelu           | Vnitřní jednotka | Venkovní jednotka | Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenanušíte sami chladicí oběh ani výrobek sami nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.  | Maximální A – vážená hladina akustického výkonu ( $L_{wA}$ ) podle EN12102-1 v A7 (6) W55 (47) v dB (A).  | Nominální A – vážená hladina akustického výkonu ( $L_{wA}$ ) podle EN12102-1 v A7 (6) v dB (A).   | Spotřeba energie 'XYZ' kWh/rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba závisí na použití a umístění přístroje. Informace a bezpečnostní opatření ohledně instalace a údržby naleznete v návodu k obsluze. Informace týkající se recyklace a/nebo likvidace po ukončení životnosti naleznete v návodu k obsluze.   |
| Dansk       | DA | produktdatablad                    | Lydeeffektniveau for indendørsenhed              | Lydeeffektniveau for udendørsenhed               | Årsvirkingsgrad ved rumopvarmning ( $\eta_s$ )                 | Nominal nytteeffekt ( $P_{rated}$ )            | Årlig energiforbrug (Q HE)             | Nominal varmeeffekt for supplerende varmelegeme ( $P_{sup}$ )                          | Varmere               | Gennemsnitlig      | Koldere                | GWP (Global opvarmningspotentiale)                 | Modelnavn              | Indendørsenhed   | Udendørsenhed     | Kølemiddeludslip påvirker klimaforandringer. Kølemiddel med lavere global opvarmningspotentiale (GWP) bidrager mindre til global opvarmning end et kølemiddel med højere GWP, hvis dette slipper ud i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til [xxx]. Det betyder, at hvis 1 kg af dette kølemiddel slipper ud i atmosfæren, vil effekten på den globale opvarmning være [xxx] højere end 1 kg CO <sub>2</sub> over en periode på 100 år. Du må aldrig pille ved kølemiddelkredslobet eller at skille produktet ad selv - overlad det altid til en fagperson.  | Maksimalt A-vægtet lydeffektniveau ( $L_{wA}$ ) i henhold til regulativet EN12102-1 ved A7(6) W55(47), i dB (A).                                | Nominalt A-vægtet lydeffektniveau ( $L_{wA}$ ) i henhold til regulativet 811/2013, 813/2013 og standarden EN14825 ved A7(6), i dB (A).                                  | Elforbrug 'XYZ' kWh pr. år på grundlag af standardiserede testresultater. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret. Du kan finde information og sikkerhedsforanstaltninger for installation og vedligeholdelse i betjeningsvejledningen. Du kan finde relevant information om genvinding og/eller bortskaffelse af udtjent udstyr i betjeningsvejledningen.  |
| Deutsch     | DE | Produktatenblatt                   | Schalleistungspegel Innengerät                   | Schalleistungspegel Außengerät                   | Raumheizung Energieeffizienz ( $\eta_s$ )                      | Nennwärmeleistung ( $P_{rated}$ )              | Energieverbrauch (Q HE)                | Heizleistung zusätzlicher Heizleistung ( $P_{sup}$ )                                   | Wärmer                | Durchschnittlich   | Kälter                 | GWP (Treibhauspotenzial)                           | Modellbezeichnung      | Innengerät       | Außengerät        | Der Austritt von Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austritts weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kühlmittel mit einem Treibhauspotenzial von [xxx]. Somit hätte ein Austritt von 1 kg dieses Kühlmittel [xxx] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO <sub>2</sub> bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.   | Maximaler A-bewerteter Schalleistungspegel ( $L_{wA}$ ) nach EN12102-1 bei A7(6) W55(47) in dB (A).   | Nominale A-bewertete Schalleistungspegel ( $L_{wA}$ ) nach EN12102-1 bei A7(6) W55(47) in dB (A).   | Energieverbrauch 'XYZ' kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab. Die für Installation und Wartung relevanten Informationen und die Sicherheitsmaßnahmen finden Sie in der Bedienungsanleitung. Die für das Recycling und/oder die Entsorgung am Ende der Lebensdauer relevanten Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.   |
| Ελληνικά    | EL | δελτίο πληροφοριών για το προϊόν   | Στάθμη ισχύος ήχου για εσωτερική μονάδα          | Στάθμη ισχύος ήχου για εξωτερική μονάδα          | Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου ( $\eta_s$ )                | Ονομαστική θερμική ισχύς ( $P_{rated}$ )       | Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (Q HE)     | Ονομαστική απόδοση θέρμανσης του συμπληρωματικού θερμαντήρα ( $P_{sup}$ )              | Υψηλότερη θερμικότητα | Μέτρια θερμικότητα | Χαμηλότερη θερμικότητα | GWP (Δυναμικό παγκόσμια υπερθέρμανσης)             | Όνομα μοντέλου         | Εσωτερική μονάδα | Εξωτερική μονάδα  | Η διαρροή ψυκτικού ουσίας συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα, η ψυκτική ουσία με χαμηλότερο δυναμικό παγκόσμια υπερθέρμανσης (GWP) θα συμβάλει λιγότερο στην παγκόσμια υπερθέρμανση από ότι η ψυκτική ουσία με υψηλότερο GWP. Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP ίσο με [xxx]. Αυτό σημαίνει ότι εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα 1 kg του ψυκτικού υγρού, η επίπτωση στην παγκόσμια υπερθέρμανση θα είναι [xxx] φορές μεγαλύτερη από 1 kg CO <sub>2</sub> σε βάρος χρόνου 100 ετών. Μην σπυρτοκρίνετε ποτέ να επιβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ουσίας ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν μόνοι σας. Να απευθύνεστε πάντα σε επαγγελματία.  | Μέγιστη Α-χρωστούβλη ( $L_{wA}$ ), σύμφωνα με το πρότυπο EN12102-1 σε A7(6) W55(47), σε dB (A).   | Ονομαστική Α-χρωστούβλη ( $L_{wA}$ ), σύμφωνα με τον κανονισμό 811/2013, 813/2013 και το πρότυπο EN14825 σε A7(6), σε dB (A).   | Κατανάλωση ενέργειας 'XYZ' kWh ετησίως, με βάση τα αποτελέσματα τυπικών δοκιμών. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή και τη θέση της. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες και προφυλάξεις σχετικά με την εγκατάσταση και το συντήρηση στις Οδηγίες χρήσης. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την απορριψη ή την απορριψη στο τέλος του κύκλου ζωής στις Οδηγίες χρήσης.  |
| Español     | ES | ficha de información del producto  | Nivel de potencia acústica de la unidad interior | Nivel de potencia acústica de la unidad exterior | Eficiencia energética de calefacción del recinto ( $\eta_s$ )  | Salida de calor nominal ( $P_{rated}$ )        | Consumo anual de energía (Q HE)        | Salida de calor nominal de calentador suplementario ( $P_{sup}$ )                      | Más cálida            | Promedio           | Más fría               | GWP (Potencial de calentamiento atmosférico)       | Nombre de modelo       | Unidad interior  | Unidad exterior   | Las fugas de refrigerante contribuyen a cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento atmosférico (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento su vertido a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a [xxx]. Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, [xxx] veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO <sub>2</sub> . Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo; consulte siempre a un profesional.  | Nivel máximo de potencia acústica ponderado A ( $L_{wA}$ ), según la norma EN12102-1 en A7 (6) W55 (47), en dB (A).                             | Nivel nominal de potencia acústica ponderado A ( $L_{wA}$ ), según la regulación 811/2013, 813/2013 y la norma EN14825 en A7 (6), en dB (A).                            | Consumo de energía 'XYZ' kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado. Encontrará información y precauciones relevantes para la instalación y el mantenimiento en las Instrucciones de funcionamiento. Encontrará información relevante para el reciclaje y/o la eliminación al final de la vida útil en las Instrucciones de funcionamiento.  |
| Eesti       | ET | tootekirjeldus                     | Müravõimsustase (sisiosa)                        | Müravõimsustase (välisosa)                       | Kütmine energiatõhusus ( $\eta_s$ )                            | Nimisoojusvõimsus ( $P_{rated}$ )              | Aastane energiatarbitmine (Q HE)       | Täiendava kütteseadme nimisoojusvõimsus ( $P_{sup}$ )                                  | Soojem                | Keskmine           | Kulmem                 | GWP (Ülemaalmised kliimasoojenemise potentsiaalid) | Mudelid nimi           | Siseosa          | Välisosa          | Külmutsustase leke hoogustab kliima soojenemist. Atmósfiiri sattumisel annab madalama ülemaalmise kliimasoojenemise potentsiaali (GWP) väärutusega külmutsustase väiksema panuse ülemaalmisesse kliimasoojenemisse kui kõrgema GWP väärutusega külmutsustase. Seade sisaldab külmutsustase vedelikku, mille GWP väärtus on [xxx]. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutsustase vedelikku satub atmosfääri, annab see 100 aasta jooksul [xxx] korda suurema panuse ülemaalmisesse kliimasoojenemisse kui 1 kg CO <sub>2</sub> . Ärge kunagi puudke ise muuta külmutsustase voolusüsteemi, samuti ärge puudke seadet ise koost lahti võtta, vaid pöörduge alati spetsialisti poole.   | Maksimaalne A-kaalutud helivõimsustase ( $L_{wA}$ ) vastavalt määrusele EN12102-1, klass A7(6) W55(47), dB (A).                                 | A-kaalutud nimihelivõimsustase ( $L_{wA}$ ) vastavalt standardile EN14825, klass A7(6), dB (A).   | Energiaarbitmine 'XYZ' kWh aastas, mis põhineb standardiseeritud katsete tulemustel. Tegelik energiaarbitmine sõltub seadme asukohast ja kasutusviisist. Paigaldamise ja hoolduse kohta käiva teabe ja ettevaatusabinõude leiate kasutusjuhendist. Teavet ingliskeelsete ja/ või kõvaldamise kohta toobid lõppkasutajale kasutusjuhendist.   |
| Suomi       | FI | tuoteselesteella                   | Äänitehotaso, sisäyksikkö                        | Äänitehotaso, ulkoyksikkö                        | Tilalämmittimen energiatehokkuus ( $\eta_s$ )                  | Nimellämmöntuotto ( $P_{rated}$ )              | Vuotuinen energiankulutus (Q HE)       | Lisälämmittimen nimellämmöntuotto ( $P_{sup}$ )  | Lämpimämpi            | Keskimääräinen     | Kylmempi               | GWP (Lämmönsäilytyspotentiaali)                    | Mallin nimi            | Sisäyksikkö      | Ulkoyksikkö       | Kylmäainevuoto vaikuttaa ilmastomuutokseen. Sellaisen kylmäaineen, jolla on alhaisempi ilmakehän lämmitysvoimavertäisyys (GWP), ilmastomuutosvaikutus olisi pienempi kuin korkeamman GWP-arvon kylmäaineen, jos kylmäainetta päässii ilmakehään. Tämä laite sisältää kylmäainetta, jonka GWP-arvo on [xxx]. Tämä tarkoittaa, että jos yksi kilo tätä kylmäainetta päässii ilmakehään, sen vaikutus ilmastoon lämpenemiseen olisi [xxx] kertaa suurempi kuin yhdellä kilolla hiilidioksidia 100 vuoden ajanjaksoa. Älä koskaan yritä korjata kylmäainepiiriä tai purkaa.   | Standardin EN 12102-1 mukainen A-painotettu enimmäisäänitehotaso ( $L_{wA}$ ), A7(6) W55(47) dB (A).  | Asetusten 811/2013 ja 813/2013 ja standardin EN 14825 mukainen nimellinen A-painotettu äänitehotaso ( $L_{wA}$ ), A7(6) dB (A).   | Energiantuotto 'XYZ' kWh vuodessa lasketuna vakioolosuhteissa. Tosiasiallinen energiankulutus riippuu laiteen käyttötoista ja laiteen sijainnista. Käyttötoista löydät asennus- ja huoltoon liittyviä tietoja ja varoitusta. Käyttötoista löydät ohjeita tuotteen kierrätyksen ja/tai hävittämisen käytöän päätteeksi.   |
| Français    | FR | fiche d'information sur le produit | Niveau de puissance sonore de l'unité intérieure | Niveau de puissance sonore de l'unité extérieure | Rendement énergétique du chauffage d'espace ( $\eta_s$ )       | Puissance calorifique nominale ( $P_{rated}$ ) | Consommation d'énergie annuelle (Q HE) | Puissance calorifique nominale du dispositif de chauffage supplémentaire ( $P_{sup}$ ) | Chaude                | Tempérée           | Froide                 | GWP (Le potentiel de réchauffement planétaire)     | Nom du modèle          | Unité intérieure | Unité extérieure  | Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (GWP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRG est égal à [xxx]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [xxx] fois supérieur à celui d'1 kg de CO <sub>2</sub> sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.  | Niveau de puissance acoustique maximal pondéré par A ( $L_{wA}$ ), conformément à la norme EN12102-1 à A7(6) W55(47), en dB (A).                | Niveau de puissance acoustique nominal pondéré par A ( $L_{wA}$ ), conformément à la réglementation 811/2013, 813/2013 et à la norme EN14825 à A7(6), en dB (A).        | Consommation d'énergie de «XYZ» kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil. Vous pouvez trouver des informations et des précautions pertinentes pour l'installation et la maintenance dans le manuel d'instructions. Vous pouvez trouver des informations pertinentes pour le recyclage et/ou la mise au rebut en fin de vie dans dans le manuel d'instructions. |
| Magyar      | HU | terméskismertető adatlap           | Beltéri egység hangerőszintje                    | Külséri egység hangerőszintje                    | Helyiségfűtési hatáseffektivitás ( $\eta_s$ )                  | Mért hőteljesítmény ( $P_{rated}$ )            | Éves energiateljesítmény (Q HE)        | Kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítménye ( $P_{sup}$ )                           | Melegebb              | Átlagos            | Hidegebb               | GWP (Globális felmelegedési potenciál)             | Modellnév              | Beltéri egység   | Külséri egység    | A hűtőközeg szivárgása hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kisebb egy hűtőközeg globális felmelegedési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőközeg GWP-je [xxx]. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőközeget kb. 1 kilogramm a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt [xxx]-száz-száz-száz akkora hatást gyakorolna, mint 1 kilogramm szén-dioxid. Ne próbáljon saját kezűvel beavatkozni a hűtőkörbe, és ne szedje szét saját kezűvel a terméket! Ez a feladatot mindig bízza szakemberrel!  | Maximális A-súlyozott hangteljesítményszint ( $L_{wA}$ ) az EN12102-1 szabvány szerint A7(6) W55(47) teljesítményen, dB (A) értékben kifejezve. | Néveges A-súlyozott hangteljesítményszint ( $L_{wA}$ ) a 811/2013, 813/2013 szabályozás és az EN14825 szabvány szerint A7(6) teljesítményen, dB (A) értékben kifejezve. | Energiafogyasztás: 'XYZ' kWh /év, a szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges fogyasztás a készülék használatától és helyétől függ. A felszereléssel és karbantartással kapcsolatos információkat és óvintézkedéseket a Használati útmutatóban találja meg. Az életvitelünk végén szorra kerülő újrateljesítéssel és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos vonatkozó információkat a Használati útmutatóban találja meg.   |
| Italiano    | IT | scheda informativa del prodotto    | Livello di potenza sonora unità interna          | Livello di potenza sonora unità esterna          | Efficienza energetica di riscaldamento ambiente ( $\eta_s$ )   | Potenza termica nominale ( $P_{rated}$ )       | Consumo energetico annuale (Q HE)      | Potenza termica nominale del riscaldatore supplementare ( $P_{sup}$ )                  | Più caldo             | Medio              | Più freddo             | GWP (Potenziale di riscaldamento globale)          | Nome del modello       | Unità interna    | Unità esterna     | La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [xxx]. Pertanto, se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [xxx] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO <sub>2</sub> per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di smontare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato. | Livello di potenza sonora ( $L_{wA}$ ) ponderato A massimo, secondo la norma UNI EN 12102-1 a A7(6) W55(47), in dB (A).                         | Livello di potenza sonora ( $L_{wA}$ ) ponderato A nominale, secondo i regolamenti 811/2013, 813/2013 e la norma UNI EN 14825 a A7(6), in dB (A).                       | Consumo energetico 'XYZ' kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato. Nelle Istruzioni per l'uso sono disponibili informazioni e precauzioni relative a installazione e manutenzione. Nelle Istruzioni per l'uso sono disponibili informazioni relative a riciclaggio e/o smaltimento al termine del ciclo di vita.  |
| Lietuviškai | LT | gaminio informacijos lapas         | Vidinio bloko garso galios lygis                 | Išorinio bloko garso galios lygis                | Patalpų šildymo energijos suvartojimo efektyvumas ( $\eta_s$ ) | Vardinė šilumos skaidra ( $P_{rated}$ )        | Metinis energijos suvartojimas (Q HE)  | Papildomo šildytuvo vardinė šiluminė galia ( $P_{sup}$ )                               | Šilčiauvas            | Vidutinis          | Vėsesnis               | GWP (Visuotinio atšilimo potencialas)              | Modelio pavadinimas    | Vidinis blokas   | Išorinis blokas   | Šaldalo nuotėkis prisideda prie klimato kaitos. Jei šaldalo nuotėkį į atmosferą, mažesnis visuotinio atšilimo potencialas turintis šaldalo nuotėkis, tuo pat metu, palyginus su šiltesniu atšilimo potencialu turintiu šaldalu, nebus tokios didelės įtakos klimato kaitai, kaip 1 kg CO <sub>2</sub> nuotėkis per 100 metų. Niekada nebandykite patys taisyti šaldalo sistemos ar išrinkti prietaisą. Visuomet kreipkitės į profesionalus.   | Maksimalus A svertinis garso galios lygis ( $L_{wA}$ ) pagal EN12102-1, esant 7(6) °C oro ir 55(47) vandens temp., dB (A).                      | Nominalus A svertinis garso galios lygis ( $L_{wA}$ ) pagal reglamentą 811/2013, 813/2013 ir standartą EN14825, esant 7(6) °C oro temp., dB (A).                        | Energijos sąnaudos 'XYZ' kWh / per metus, vadovaujantis standartinio bandomo rezultatais. Tikras energijos suvartojimas priklausys nuo naudojimo būdo ir prietaiso vietos. Mūsų patirtimi ir priežiūra aktualia informacija ir atsargumo priemonės rasite naudojimo instrukcijoje. Perdirbimo ir (arba) utilizavimo pasibaigus eksploatacijai aktualia informacija rasite naudojimo instrukcijoje.   |



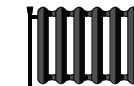


|            |    |                                   |   |   |   |  |                                    |   |             |                 |              |   |                  |                      |                         |  |   |  |   |
|------------|----|-----------------------------------|---|---|---|--|------------------------------------|---|-------------|-----------------|--------------|---|------------------|----------------------|-------------------------|--|---|--|---|
| Latviešu   | LV | ražojuma informācijas lapa        | Akustiskās jaudas līmenis iekšējai iekārtai           | Akustiskās jaudas līmenis telpai iekārtai             | Telpu apkures enerģoefektivitāte (l/s)                  | Nominālā siltuma atdeve (P <sub>rated</sub> )      | Enerģijas patēriņš gadā (Q HE)     | Nominālā siltuma atdeve papildu siltītajam (P <sub>sup</sub> )              | Siltāks     | Vidējs          | Aukstāks     | GWP (Globālās sasilšanas potenciāls)                  | Modeļa nosaukums | Mērvienība iekšējai  | Mērvienība ārpus telpām | Aukstumagēntu noplūdes veicina klimata pārmaiņas. Aukstumagēnta noplūdes gadījumā ierīces ar zemu aukstumagēnta globālās sasilšanas potenciālu (GWP) nodara mazāku kaitējumu vidi. Šādā ierīcē atrodas aukstumagēnta kura globālās sasilšanas potenciāls GWP ir [xxx]. Tas nozīmē, ka, ja vidi nokļūst 1 kg šī aukstumagēnta, ietekme uz globālo sasilšanu 100 gadu laikā ir [xxx] reizes lielāka nekā 1 kg CO <sub>2</sub> . Nekādā gadījumā nemēģiniet iekārtas aukstumagēnta ķēdes darbību ar nemēģiniet izjaukt ierīci. Vienmēr uzticiet to kvalificētam speciālistam.   | Maksimālais A-izsvaigotais akustiskās jaudas līmenis (L <sub>wa</sub> ) atbilstoši standartam EN12102-1 pie A7(6) W55(47), dB(A).                               | Nominālais A-izsvaigotais akustiskās jaudas līmenis (L <sub>wa</sub> ) atbilstoši regulām 811/2013, 813/2013 un standartam EN14825 pie A7(6), dB(A).         | Enerģijas patēriņš "XYZ" kWh gadā, pamatojoties uz standartizētu testu rezultātiem. Faktiskais enerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā ierīci izmanto un kur tā ir novietota. Ar uzstādīšanu un apkalpošanu jānodrošina informāciju un brīdinājumus skatiet lietošanas norādījumos. Ar atkārtotu izmantošanu un vai izmantošanu pēc nolietojuma beigām saistītu informāciju skatiet lietošanas norādījumos.   |
| Mali       | MT | skeda informatīva dwar il-prodott | Livell tal-gawwa tal-hoss għall-unità ta' gewwa       | Livell tal-gawwa tal-hoss għall-unità ta' barra       | Efifiċjenza fl-enerġija tishin ta' spaġju (l/s)         | Output termiku rateġjali (P <sub>rated</sub> )     | Konsum annwali tal-enerġija (Q HE) | Fruġ ta' shana rateġjali ta' hiter supplementari (P <sub>sup</sub> )        | Aktar shun  | Medja           | Aktar kiesha | GWP (Potenzjal għat-tishin globali)                   | Isem tal-mudell  | Unità ta' gewwa      | Unità ta' barra         | It-tlietja ta' refrigerant ikkontribwixxi għat-tibid fil-klima. Jekk jigi nixxat fl-atmosfera, refrigerant potenzjal għat-tishin globali (global warming potential, GWP) aktar baxx ikkontribwixxi inqas għat-tibid fil-klima milli refrigerant b'livell ogħlia ta' GWP. Dan it-tlietja fil-fluvidu refrigerant b'GWP ta' [xxx]. Dan flisser li jekk fl-atmosfera jigi nixxat 1 kg minn dan fl-fluvidu refrigerant, l'impat għat-tishin globali jkun [xxx] darba aktar minn 1 kg ta' CO <sub>2</sub> , fuq perijodu ta' 100 sena. Qatt m'għandek tprova bagħbas fic-cirkuvt tar-refrigerant jew iżzama l-prodott waħdek u dejjem stajqi professionista.  | Il-Livell ta' Gawwa tal-Floss (L <sub>wa</sub> ) idifferenzjat-A Massimu, skont EN12102-1 FA7(6) W55(47), FdB (A).  | Il-Livell ta' Gawwa tal-Floss (L <sub>wa</sub> ) idifferenzjat-A Massimu, skont EN12102-1 FA7(6) W55(47), FdB (A).   | Konsum ta' enerġija "XYZ" kWh kull sena, ibbażati fuq rezultati ta' testijiet standard. Il-konsum propju ta' enerġija jiddependi fuq il-fatturati uważat u ta' fejn jgħidjed. I-tista' ssib informazzjoni u prekawizzjonijiet rilevanti għall-installazzjoni u l-manutenzjoni fl-istruzzjonijiet dwar il-faddim. I-tista' ssib informazzjoni rilevanti għat-riskju għal uwejn ir-ri-mi fil-miem ic-cliku ta' haġja fl-istruzzjonijiet dwar il-faddim.         |
| Nederlands | NL | productinformatieblad             | Geluidsniveau binnenunit                              | Geluidsniveau buitenunit                              | Ruimteverwarming energie-efficiëntie (l/s)              | Nominale warmteafgifte (P <sub>rated</sub> )       | Jaarlijks energieverbruik (Q HE)   | Nominale warmteafgifte van aanvullende verwarming (P <sub>sup</sub> )       | Warm        | Gemiddeld       | Koud         | GWP (Aardopwarmingsvermogen)                          | Naam model       | Binnenunit           | Buitenunit              | Lekkage van koelmiddel leidt tot klimaatverandering. Bij lekkage in de lucht draagt een koelmiddel met een laag aardopwarmingsvermogen (GWP) minder bij tot de opwarming van de aarde dan een koelmiddel met een hoog GWP. Dit apparaat bevat een koelmiddel met een GWP gelijk aan [xxx]. Dit houdt in dat als 1 kg van deze koelstof in de lucht vrijkomt, het effect op de aardopwarming over een periode van 100 jaar [xxx] keer groter zou zijn dan bij het vrijkomen van 1 kg CO <sub>2</sub> . Laat het koelcircuit steeds ongemoeid en probeer nooit het product zelf te demontieren, vraag dit steeds aan een vakman.   | Maximum A-gevoegen geluidsvormen (L <sub>wa</sub> ), conform EN12102-1 bij A7(6) W55(47), in dB(A).   | Nominale A-gevoegen geluidsvormen (L <sub>wa</sub> ), conform EN12102-1 bij A7(6) W55(47), in dB(A).   | Energieverbruik "XYZ" kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van gestandaardiseerde tests. Het werkelijke energieverbruik hangt af van hoe het apparaat wordt gebruikt en waar het wordt geplaatst. In de gebruiksaanwijzing zijn informatie en voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de installatie en het onderhoud vermeld. In de gebruiksaanwijzing is informatie met betrekking tot recycling en verwijdering naar het einde van levensduur vermeld. |
| Polski     | PL | karta informacyjna produktu       | Poziom mocy akustycznej dla jednostki wewnętrznej     | Poziom mocy akustycznej dla jednostki zewnętrznej     | Efektowność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (l/s)   | Znamionowa moc cieplna (P <sub>rated</sub> )       | Roczne zużycie energii (Q HE)      | Znamionowa moc cieplna ogrzewacza dodatkowego (P <sub>sup</sub> )           | Ciepłejsza  | Umiarkowana     | Chłodniejsza | GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego)              | Nazwa modelu     | Jednostka wewnętrzna | Jednostka zewnętrzna    | Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery, czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Wpisujemy użyczenie zawiesia płynu chłodniczego o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Oznacza to, że w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy, niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego ani demontować produktu – należy zawsze zwrócić się o pomoc do specjalisty.           | Maksymalny poziom mocy akustycznej wazony filtrem A (L <sub>wa</sub> ) według normy EN12102-1 przy A7(6) W55(47), w dB (A).                                     | Nominalny poziom mocy akustycznej wazony filtrem A (L <sub>wa</sub> ) według rozporządzenia 811/2013, 813/2013 a o norma padró EN14825 przy A7(6), w dB (A). | Zużycie energii „XYZ” kWh/rok w oparciu o wyniki standardowych badań. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania i lokalizacji urządzenia. Informacje i środki ostrożności dotyczące instalacji i konserwacji można znaleźć w instrukcji obsługi. Informacje dotyczące recyklingu i/lub utylizacji można znaleźć w instrukcji obsługi.   |
| Português  | PT | ficha de informação do produto    | Nível de potência sonora para a unidade interior      | Nível de potência sonora para a unidade exterior      | Eficiência energética de aquecimento ambiente (l/s)     | Potência calorífica nominal (P <sub>rated</sub> )  | Consumo anual de energia (Q HE)    | Potência calorífica nominal do aquecedor suplementar (P <sub>sup</sub> )    | Mais quente | Médio           | Mais frio    | GWP (Potencial de aquecimento global)                 | Nome do modelo   | Unidade interior     | Unidade exterior        | A fuga de fluido refrigerante contribui para as alterações climáticas. Os fluidos refrigerantes com menor potencial de aquecimento global (GWP) contribuem em menor escala para o aquecimento global do que os fluidos refrigerantes com maior PAG, em caso de fuga para a atmosfera. Este aparelho contém um fluido refrigerante com um PAG igual a [xxx]. Isto significa que, se ocorrer uma fuga de 1 kg deste fluido refrigerante para a atmosfera, o seu impacto no aquecimento global será [xxx] vezes mais elevado do que o de 1 kg de CO <sub>2</sub> durante um período de 100 anos. Nunca tome a iniciativa de interferir no circuito do fluido refrigerante ou de desmontar este produto; recorra sempre a um profissional. | Máximo nível de potência de som pesada A (L <sub>wa</sub> ), de acordo com a norma EN12102-1 em A7(6) W55(47), em dB (A).                                       | Nível nominal de potência de som pesada A (L <sub>wa</sub> ), de acordo com a norma EN12102-1, 811/2013, 813/2013 e a norma EN14825 em A7(6), em dB (A).     | Consumo de energia "XYZ" kWh por ano, com base nos resultados do teste normalizado. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho e da sua localização. Pode encontrar informação e precauções relevantes para a instalação e manutenção nas instruções de funcionamento. Pode encontrar informação relevante para a reciclagem e/ou eliminação em fim de vida nas instruções de funcionamento.                              |
| Română     | RO | fișă cu informații despre produs  | Nivelul de putere acustică pentru unitatea interioară | Nivelul de putere acustică pentru unitatea exterioară | Eficiență energetică la încălzirea spațiului (l/s)      | Putere calorifică nominală (P <sub>rated</sub> )   | Consumul anual de energie (Q HE)   | Putere calorifică nominală a încălzitorului suplimentar (P <sub>sup</sub> ) | Mai cald    | Mediu           | Mai rece     | GWP (Potenzial de încălzire globală)                  | Numele modelului | Unitatea interioară  | Unitatea exterioară     | Scurgerea de agent de răcire contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții de răcire cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui mai puțin la încălzirea globală decât un agent de răcire cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid de răcire cu un GWP egal cu [xxx]. Această înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid de răcire s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului de răcire sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.   | Nivel maxim de putere acustică ponderată A (L <sub>wa</sub> ), conform EN12102-1 la A7(6) W55(47), in dB (A).   | Nivel nominal de putere acustică ponderată A (L <sub>wa</sub> ), conform EN12102-1, 811/2013, 813/2013 și a norma EN14825 la A7(6) in dB (A).                | Consumul de energie „XYZ” kWh/an, în funcție de rezultatele testelor standard. Consumul de energie real depinde de modul în care este utilizat aparatul și de unde este acesta amplasat. Puteți găsi informații și măsuri de precauție relevante privind instalarea și întreținerea în instrucțiunile de operare. Puteți găsi informații relevante privind reciclarea și eliminarea la sfârșitul duratei de viață utile în instrucțiunile de operare.         |
| Slovenčina | SK | informačný list výrobku           | Hladina akustického výkonu pre vnútornú jednotku      | Hladina akustického výkonu pre vonkajšiu jednotku     | Energetická účinnosť vykurovania priestoru (l/s)        | Menovitý tepelný výkon (P <sub>rated</sub> )       | Ročná spotreba energie (Q HE)      | Menovitý tepelný výkon dodatočného tepelného zdroja (P <sub>sup</sub> )     | Teplejšie   | Priemerné       | Chladnejšie  | GWP (Potenzial prispievania k globálnemu otepľovaniu) | Názov modelu     | Vnútorná jednotka    | Vonkajšia jednotka      | Úniky chladiva prispievajú ku zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladivo kvapaliny s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladivej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladivého okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.   | Maximálna A-vážená hladina akustického výkonu (L <sub>wa</sub> ) podľa EN12102-1 pri A7(6) W55 (47) v dB (A).   | Nominalná A-vážená hladina akustického výkonu (L <sub>wa</sub> ) podľa nariadenia 811/2013, 813/2013 a normy EN14825 pri A7 (6) v dB (A).                    | Spotreba energie „XYZ” kWh/rok, založená na výsledkoch normálnej spotreby skúšky. Skutočná spotreba závisí na použití a umiestnení zariadenia. Informácie a preventívne opatrenia týkajúce sa údržby nájdete v návode na použitie. Informácie týkajúce sa recyklácie a/alebo likvidácie na konci životnosti nájdete v návode na obsluhu.  |
| Slovensko  | SL | informacijski list izdelka        | Raven zvočne moči za notranjo enoto                   | Raven zvočne moči za zunanjo enoto                    | Energijska učinkovitost ogrevanja prostora (l/s)        | Nazivna toplotna moč (P <sub>rated</sub> )         | Letna poraba energije (Q HE)       | Nazivna toplotna moč dodatnega grelnika (P <sub>sup</sub> )                 | Toplo       | Povprečno       | Hladno       | Vrednost GWP (Potenzial globalnega segrevanja)        | Ime modela       | Notranja enota       | Zunanja enota           | Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti napeljave hladilnega sredstva ali razstavljati naprave – poseg naj vedno opravijo strokovnjaki.  | Največja raven zvočne moči, utežena po krivulji A (L <sub>wa</sub> ), skladno z uredbi 811/2013 in 813/2013 ter standardom EN14825 pri A7(6) W55(47), v dB (A). | Nazivna raven zvočne moči, utežena po krivulji A (L <sub>wa</sub> ), skladno z uredbi 811/2013, 813/2013 in standardom EN14825 pri A7(6) W55(47), v dB (A).  | Poraba energije „XYZ” kWh na leto na podlagi rezultatov standardiziranih testov. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata in mesta postavitve. Informacije in previdnostne ukrepe, ki so povezani z vgradnjo ter vzdrževanjem, lahko najdete v navodilih za uporabo. Informacije, ki so povezane z recikliranjem in/ali odstranjevanjem po koncu življenjske dobe, lahko najdete v navodilih za uporabo.                                 |
| Svenska    | SV | produktinformati-onsblad          | Ljudeffektiv för inomhusenhet                         | Ljudeffektiv för utomhusenhet                         | Verkningsgrad för rumsuppvärmning (l/s)                 | Nominell avgiven värmeeffekt (P <sub>rated</sub> ) | Årlig energiförbrukning (Q HE)     | Nominell avgiven värmeeffekt för tillsatsvärmare (P <sub>sup</sub> )        | Varmare     | Genomsnitt      | Kallare      | GWP (Global uppvärmningspotential)                    | Modellnamn       | Inomhusenhet         | Utomhusenhet            | Läckage av köldmedium bidrar till klimatförändringen. Köldmedium med lägre global uppvärmningspotential (GWP) skulle vid läckage ge upphov till mindre global uppvärmning än ett köldmedium med högre GWP. Den här apparaten innehåller ett köldmedium med GWP-motsvarande [xxx]. Det betyder att om 1 kg av köldmediet skulle läcka ut i atmosfären, blir värdet på den globala uppvärmningen [xxx] gånger högre än 1 kg CO <sub>2</sub> under en hundraårsperiod. Försök aldrig själv montera isår produkten eller mixra med köldmediet. Radfråga alltid en fakultativt person.  | Maximal A-vägd ljudstyrkenivå (L <sub>wa</sub> ), enligt EN12102-1 vid A7(6) W55(47), i dB (A).   | Nominell A-vägd ljudstyrkenivå (L <sub>wa</sub> ), enligt förordning 811/2013, 813/2013 och standard EN14825 vid A7(6), i dB (A).                            | Energiförbrukning "XYZ" i kWh per år, baserat på resultat från standardiserade provningar. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras. Du kan hitta information och försiktighetsåtgärder som är relevanta för installation och underhåll i användarinstruktionerna. Du kan hitta information som är relevant för avvinning och/eller bortskaffande i slutet av bruksstiden i användarinstruktionerna.              |
| Hrvatski   | HR | informacijski list proizvoda      | Razina zvučne snage za unutarnju jedinicu             | Razina zvučne snage za vanjsku jedinicu               | Energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (l/s) | Nazivna toplinska snaga (P <sub>rated</sub> )      | Godišnja potrošnja energije (Q HE) | Nazivna toplinska snaga dodatnog grijača (P <sub>sup</sub> )                | Toplija     | Umjerena        | Hladnija     | GWP (Potenzijal globalnog zatopljavanja)              | Naziv modela     | Unutarnja jedinica   | Vanjska jedinica        | Istjecanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju istjecanja rashladnog sredstva s manjim GWP (potencijal globalnog zatopljavanja) utjecaj na globalno zatopljavanje bit će manji nego prikloni istjecanja rashladnog sredstva s višim GWP. Ovaj uređaj koristi rashladnu tekućinu koja ima GWP (potencijal globalnog zatopljavanja) jednak [xxx]. Ako se u atmosferu ispušti 1 kg te rashladne tekućine njezin utjecaj na globalno zatopljavanje bit će [xxx] puta veći od 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada ne vršite preinake u rashladnom krugu ni sami ne rastavljajte dijelove već za to uvijek zatražite profesionalnu podršku.  | Maksimalna A-ponderirana razina zvučne snage (L <sub>wa</sub> ), u skladu sa standardom EN12102-1 pri A7(6) W55(47), u dB (A).                                  | Nominalna A-ponderirana razina zvučne snage (L <sub>wa</sub> ), u skladu s priporom 811/2013, 813/2013 i standardom EN14825 pri A7(6) W55(47), u dB (A).     | Potrošnja energije »XYZ« kWh i godišnje na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja ovisi o upotrebi i položaju uređaja. Informacije i mjere opreza koje se odnose na ugradnju i održavanje možete pronaći u uputama za rad. Informacije koje se odnose na recikliranje i/ili zbrinjavanje u otpad možete pronaći u uputama za rad.   |
| Türkiye    | TR | ürün bilgi formu                  | İç ünite için ses gücü seviyesi                       | Diş ünite için ses gücü seviyesi                      | Alan istisami enerji verimliliği (l/s)                  | Nominal ısı çıkışı (P <sub>rated</sub> )           | Yıllık enerji tüketimi (Q HE)      | Ek ısıtım Nominal ısı çıkışı (P <sub>sup</sub> )                            | Sıcak       | İlman           | Soğuk        | GWP (Küresel Isıtma Potansiyeli)                      | Model adı        | İç ünite             | Diş ünite               | Soğutucu sızıntısı iklim değişikliğine katkı sağlar. Düşük küresel ısıtma potansiyeline (GWP) sahip bir soğutucu, atmosfere sızması halinde, küresel ısıtmaya düşük GWP'li bir soğutucudan daha az katkı sağlar. Bu cihaz, [xxx]'e eşit bir GWP taşıyan bir soğutucu sıvısı içerir. Yani 1 kg soğutucu sıvısının atmosfere sızması durumunda, küresel ısıtma üzerindeki etkisi, 100 yıllık bir süre içinde, 1 kg CO <sub>2</sub> den [xxx] kat daha fazla olacaktır. Soğutucu devresini kesinlikle kurcalamaya veya ürünü kendi başınıza demonte etmeye çalışmayın ve mutlaka bir uzmana danışın.  | Maksimum A-Ağırlıklı Ses Gücü Seviyesi (L <sub>wa</sub> ), dB (A), A7(6) W55(47) de EN12102-1 standardına uygun.  | Nominal A-Ağırlıklı Ses Gücü Seviyesi (L <sub>wa</sub> ), dB (A), A7(6) de 811/2013, 813/2013 ve EN14825 standardına uygun.                                  | Enerji tüketimi, standart test sonuçlarına göre yıla "XYZ" kWh'dir. Gerçek enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığını ve nereye yerleştirildiğini bağlı olacaktır. Kullanım talimatlarında kurulum ve bakım için ilgili bilgi ve önerileri bulabilirsiniz. Kullanım talimatlarında bulunan diğer önemli sorunlara geri dönüşüm veya başka etme için ilgili bilgileri bulabilirsiniz.   |
| Norsk      | NO | produktinformasjon                | Ljudeffektiv for innendørsenhet                       | Ljudeffektiv for utendørsenhet                        | Virkningsgrad for romvarme (l/s)                        | Nominell varmeeffekt (P <sub>rated</sub> )         | Årlig energiforbruk (Q HE)         | Nominell varmeeffekt for tilleggsvarmer (P <sub>sup</sub> )                 | Varmere     | Gjennomsnittlig | Kaldere      | GWP (Globalt oppvarmingspotensial)                    | Modellnavn       | Innendørsenhet       | Utendørsenhet           | Lekkasje av kjølemediet bidrar til klimaendringer. Et kjølemedie med lavere GWP (globalt oppvarmingspotensial) vil bidra mindre til global oppvarming enn et kjølemedie med høyere GWP-verdi. Denne enheten inneholder et kjølemedie med en GWP-verdi lik [xxx]. Dette vil si at hvis 1 kg av dette kjølemedielet skulle lekket ut i atmosfæren, ville innvirkningen på global oppvarming være [xxx] ganger større enn 1 kg CO <sub>2</sub> over en periode på 100 år. Ikke gjør noe med kjølekreten selv eller demonter enheten selv - kontakt alltid en fagperson.   | Maksimalt A-vektet lydeffektivitet (L <sub>wa</sub> ) i henhold til EN12102-1 ved A7(6) W55(47), i dB (A).  | Nominelt A-vektet lydeffektivitet (L <sub>wa</sub> ) i henhold til regulering 811/2013, 813/2013 og standard EN14825 ved A7(6), i dB (A).                    | Energiforbruk "XYZ" kWh per år, basert på standard testresultater. Faktisk energiforbruk avhenger av hvordan apparatet blir brukt og hvor det er plassert. Du finner informasjon og relevante forholdsregler for installasjon og vedlikehold i driftsveiledningen. Du finner relevante informasjoner for gjenvork og/eller kassasjon ved endt levetid i Brukerveiledningen.   |
| Srpski     | RS | Informacije o proizvodu           | Nivo zvučne snage za unutrašnju jedinicu              | Nivo zvučne snage za spoljašnju jedinicu              | Energetska efikasnost zagrevanja prostora (l/s)         | Nominalna termička snaga (P <sub>rated</sub> )     | Godišnja potrošnja energije (Q HE) | Nominalna toplotna snaga dodatnog grejača (P <sub>sup</sub> )               | Topla       | Srednja         | Hladna       | GWP (Potencijal globalnog zagrijavanja)               | Naziv modela     | Unutrašnja jedinica  | Spoljašnja jedinica     | Ispuštanje rashladnog medija utiče na klimatske promene. Rashladni medij sa nižom vrednošću rashladnog potencijala imaće manje dejstvo na globalno zagrevanje nego rashladni medij sa većim GWP, ako dođe do istjecanja u atmosferu. Ovaj uređaj sadrži tečni rashladni medij sa GWP jednaku [xxx]. To znači da ako 1 kg tečnog rashladnog medija iscuri u atmosferu, dejstvo na globalno zagrevanje bilo bi [xxx] puta više od 1 kg CO <sub>2</sub> u periodu od 100 godina. Nikada ne pokušavajte samostalno prepravljati rashladni krug ili samostalno rastavljati proizvod i uvek potražite profesionalnu uslugu.  | Maksimalni A-težinski nivo jačine zvuka (L <sub>wa</sub> ) prema standardu EN12102-1 na A7(6) W55(47) u decibelima (A).   | Nominalni A-težinski nivo jačine zvuka (L <sub>wa</sub> ) prema regulativi 811/2013, 813/2013 i standardu EN14825 na A7(6) u decibelima (A).                 | Potrošnja energije »XYZ« kWh godišnje, na osnovu rezultata standardnog testiranja. Trenutačna potrošnja energije ovisi će o načinu korišćenja uređaja i njegovoj lokaciji. Informacije i mjere predostrožnosti u vezi sa instalacijom i održavanjem potražite u uputstvu za upotrebu. Informacije koje se odnose na recikliranje i/ili odlaganje proizvoda na kraju životnog veka potražite u uputstvu za upotrebu.   |





## Product Information Sheet



| Panasonic       |              | WARMER             |                |                  |                  | AVERAGE  |      |                    |                |                  |                        |                        |              |              |                  | COLDER             |                |                  |                  |
|-----------------|--------------|--------------------|----------------|------------------|------------------|----------|------|--------------------|----------------|------------------|------------------------|------------------------|--------------|--------------|------------------|--------------------|----------------|------------------|------------------|
| Indoor Unit     | Outdoor Unit | P <sub>rated</sub> | η <sub>s</sub> | Q <sub>HE</sub>  | P <sub>sup</sub> | A+++ ~ D |      | P <sub>rated</sub> | η <sub>s</sub> | Q <sub>HE</sub>  |                        |                        |              |              | P <sub>sup</sub> | P <sub>rated</sub> | η <sub>s</sub> | Q <sub>HE</sub>  | P <sub>sup</sub> |
|                 |              | kW<br>(35/55°C)    | %<br>(35/55°C) | kWh<br>(35/55°C) | kW               | 35°C     | 55°C | kW<br>(35/55°C)    | %<br>(35/55°C) | kWh<br>(35/55°C) | dB (A)<br>(55°C)<br>*3 | dB (A)<br>(55°C)<br>*3 | dB (A)<br>*4 | dB (A)<br>*4 | kW               | kW<br>(35/55°C)    | %<br>(35/55°C) | kWh<br>(35/55°C) | kW               |
| *1 WH-SDC09H3E8 | WH-UD09HE8   | 9/9                | 245% / 159%    | 1936 / 2967      | 3                | A+++     | A++  | 9/8                | 190% / 133%    | 3863 / 4844      | 46                     | 68                     | 46           | 65           | 3                | 10/8               | 168% / 121%    | 5757 / 6368      | 3                |
| *1 WH-SDC12H9E8 | WH-UD12HE8   | 11/9               | 245% / 159%    | 2368 / 2970      | 9                | A+++     | A++  | 10/8               | 190% / 134%    | 4286 / 4840      | 46                     | 69                     | 46           | 65           | 9                | 11/9               | 168% / 121%    | 6327 / 7147      | 9                |
| *1 WH-SDC16H9E8 | WH-UD16HE8   | 13/10              | 245% / 169%    | 2801 / 3104      | 9                | A+++     | A++  | 12/13              | 190% / 130%    | 5146 / 8076      | 46                     | 72                     | 46           | 65           | 9                | 12/10              | 168% / 121%    | 6911 / 7955      | 9                |

2019

811/2013

\*1

R410A (GWP=2088)

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 2088. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 2088 times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

\*2

R407C (GWP=1774)

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1774. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1774 times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

\*3

Maximum A-Weighted Sound Power Level (L<sub>WA</sub>), according to EN12102-1 at A7(6) W55(47), in dB (A).

\*4

Nominal A-Weighted Sound Power Level (L<sub>WA</sub>), according to regulation 811/2013, 813/2013 and standard EN14825 at A7(6), in dB (A).

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results.

Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

- You can find information and precautions relevant for installation and maintenance in the Operation Instructions.
- You can find information relevant for recycling and/or disposal at end-of-life in the Operation Instructions.

ACXF70-12431



## Product Ecodesign Information

Model No.: WH-SDC09H3E8 / WH-UD09HE8

|  |     |                                     |    |
|--|-----|-------------------------------------|----|
| Air-to-water heat pump [YES/NO]:               | YES | Low-temperature heat pump [YES/NO]: | NO |
| Water-to-water heat pump [YES/NO]:             | NO  | Brine-to-water heat pump [YES/NO]:  | NO |
| Equipped with a supplementary heater [YES/NO]: | YES |                                     |    |
| Heat pump combination heater [YES/NO]:         | NO  |                                     |    |

Parameters shall be declared for medium-temperature application.

Parameters shall be declared for AVERAGE climate conditions:-

| Item                         | Symb.       | Value | Unit | Item                                      | Symb.    | Value | Unit |
|------------------------------|-------------|-------|------|---|----------|-------|------|
| Rated heat output (*)        | $P_{rated}$ | 8     | kW   | Seasonal space heating energy efficiency  | $\eta_s$ | 133   | %    |
| Bivalent temperature         | $T_{biv}$   | -10   | °C   | Operation limit temperature               | $TOL$    | -10   | °C   |
| Degradation coefficient (**) | $C_{dh}$    | 0,9   | —    | Heating water operating limit temperature | $WTOL$   | 55    | °C   |

| Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature $T_j$ |           |     |    | Declared coefficient of performance for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature $T_j$ |             |      |   |
|---|-----------|-----|----|---|-------------|------|---|
| $T_j = -7$ °C   | $P_{dh}$  | 7,0 | kW | $T_j = -7$ °C   | $COP_d$     | 2,18 | — |
| $T_j = +2$ °C   | $P_{dh}$  | 4,3 | kW | $T_j = +2$ °C   | $COP_d$     | 3,32 | — |
| $T_j = +7$ °C   | $P_{dh}$  | 4,4 | kW | $T_j = +7$ °C   | $COP_d$     | 4,29 | — |
| $T_j = +12$ °C  | $P_{dh}$  | 5,6 | kW | $T_j = +12$ °C  | $COP_d$     | 6,08 | — |
| $T_j = T_{biv}$   | $P_{dh}$  | 8,1 | kW | $T_j = T_{biv}$   | $COP_d$     | 1,98 | — |
| $T_j = TOL$   | $P_{dh}$  | 8,1 | kW | $T_j = TOL$   | $COP_d$     | 1,98 | — |
| $T_j = -15$ °C (if $TOL < -20$ °C)  | $P_{dh}$  | —   | kW | $T_j = -15$ °C (if $TOL < -20$ °C)  | $COP_d$     | —    | — |
| Cycling interval capacity for heating   | $P_{cyc}$ | —   | kW | Cycling interval efficiency   | $COP_{cyc}$ | —    | — |

| Power consumption in modes other than active mode:  |                   |       |                   | Other items: (◇) (□)           |          |      |                   |
|---|-------------------|-------|-------------------|--------------------------------|----------|------|-------------------|
| Off mode  | $P_{OFF}$         | 0,003 | kW                | Capacity control               | Variable |      |                   |
| Thermostat-off mode   | $P_{TO}$          | 0,012 | kW                | Sound power level, indoor (◇)  | $L_{WA}$ | 46   | dB                |
| Standby mode  | $P_{SB}$          | 0,012 | kW                | Sound power level, outdoor (◇) | $L_{WA}$ | 65   | dB                |
| Crankcase heater mode   | $P_{CK}$          | 0,039 | kW                | Sound power level, indoor (□)  | $L_{WA}$ | 46   | dB                |
| Supplementary heater  | $P_{sup}$         | 3,0   | kW                | Sound power level, outdoor (□) | $L_{WA}$ | 68   | dB                |
| Rated heat output (*)   | ELECTRICAL HEATER |       |                   | Annual energy consumption      | $Q_{HE}$ | 4844 | kWh               |
| Type of energy input  |                   |       |                   | Rated air flow rate, outdoor   | —        | 4608 | m <sup>3</sup> /h |
| For water- or brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger | —                 | —     | m <sup>3</sup> /h | Emissions of nitrogen oxides   | $NO_x$   | —    | mg/kWh            |

| For heat pump combination heater: |            |   |     |                                 |             |   |     |
|-----------------------------------|------------|---|-----|---------------------------------|-------------|---|-----|
| Declared load profile             | —          |   |     | Water heating energy efficiency | $\eta_{wh}$ | — | %   |
| Daily electricity consumption     | $Q_{elec}$ | — | kWh | Daily fuel consumption          | $Q_{fuel}$  | — | kWh |

Contact details for obtaining more information: (Name and address of the manufacturer or of its authorized representative.)  
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

REMARK:

- You can find information and precautions relevant for installation and maintenance in the Operation Instructions.
- You can find information relevant for recycling and/or disposal at end-of-life in the Operation Instructions.

(\*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated heat output  $P_{rated}$  is equal to the design load for heating  $P_{designh}$ , and the rated heat output of a supplementary heater  $P_{sup}$  is equal to the supplementary capacity for heating  $sup(T_j)$ .

(\*\*) If  $C_{dh}$  is not determined by measurement, then the default degradation coefficient is  $C_{dh} = 0,9$ .

(◇) Nominal A-Weighted Sound Power Level ( $L_{WA}$ ), according to regulation 811/2013, 813/2013 and standard EN14825 at A7(6), in dB (A).

(□) Maximum A-Weighted Sound Power Level ( $L_{WA}$ ), according to EN12102-1 at A7(6) W55(47), in dB (A).

ACXF70-12441

## Ürün Eko-tasarım Bilgisi

Model No.: WH-SDC09H3E8 / WH-UD09HE8

|   |       |  |       |
|---|-------|--|-------|
| Havadan Suya Isı Pompası [EVET/HAYIR]:    | EVET  | Tuzlu sudan suya ısı pompası [EVET/HAYIR]: | HAYIR |
| Sudan suya ısı pompası [EVET/HAYIR]:      | HAYIR | Düşük sıcaklık ısı pompası [EVET/HAYIR]:   | HAYIR |
| Ek ısıtıcısı var mı? [EVET/HAYIR]:        | EVET  |  |       |
| Isı pompası kombine ısıtıcı [EVET/HAYIR]: | HAYIR |  |       |

Orta sıcaklık uygulaması için parametreler bildirilecektir.

Parametreler ORTALAMA iklim şartları için verilir.

| Madde                  | Sembol      | Değer | Birim | Madde                                    | Sembol   | Değer | Birim |
|------------------------|-------------|-------|-------|--|----------|-------|-------|
| Nominal ısı güç (*)    | $P_{rated}$ | 8     | kW    | Mevsimsel mahal ısıtma verimliliği       | $\eta_s$ | 133   | %     |
| Bivalent sıcaklık      | $T_{biv}$   | -10   | °C    | Çalışma limit sıcaklığı                  | $TOL$    | -10   | °C    |
| Bozulma Katsayısı (**) | $C_{dh}$    | 0,9   | —     | Isıtma suyu için çalışma limit sıcaklığı | $WTOL$   | 55    | °C    |

| İç ortam sıcaklığı 20 °C ve dış ortam sıcaklığı $T_j$ iken kısmi yük için beyan edilen ısıtma kapasitesi |           |     |    | İç ortam sıcaklığı 20 °C ve dış ortam sıcaklığı $T_j$ iken kısmi yük için beyan edilen performans katsayısı |             |      |   |
|--|-----------|-----|----|---|-------------|------|---|
| $T_j = -7$ °C  | $P_{dh}$  | 7,0 | kW | $T_j = -7$ °C   | $COP_d$     | 2,18 | — |
| $T_j = +2$ °C  | $P_{dh}$  | 4,3 | kW | $T_j = +2$ °C   | $COP_d$     | 3,32 | — |
| $T_j = +7$ °C  | $P_{dh}$  | 4,4 | kW | $T_j = +7$ °C   | $COP_d$     | 4,29 | — |
| $T_j = +12$ °C   | $P_{dh}$  | 5,6 | kW | $T_j = +12$ °C  | $COP_d$     | 6,08 | — |
| $T_j = T_{biv}$  | $P_{dh}$  | 8,1 | kW | $T_j = T_{biv}$   | $COP_d$     | 1,98 | — |
| $T_j = TOL$  | $P_{dh}$  | 8,1 | kW | $T_j = TOL$   | $COP_d$     | 1,98 | — |
| $T_j = -15$ °C (if $TOL < -20$ °C)   | $P_{dh}$  | —   | kW | $T_j = -15$ °C (if $TOL < -20$ °C)  | $COP_d$     | —    | — |
| Isıtma için çevrim aralığı kapasitesi  | $P_{cyc}$ | —   | kW | Çevrim aralığı verimi   | $COP_{cyc}$ | —    | — |

| Aktif konum dışında diğer çalışma konumlarında güç tüketimi : |                    |       |                   | Diğer maddeler : (◊) (□)           |          |      |                   |
|---|--------------------|-------|-------------------|------------------------------------|----------|------|-------------------|
| Off konumu  | $P_{OFF}$          | 0,003 | kW                | Kapasite Kontrol                   | Değişken |      |                   |
| Termostat-off konumu  | $P_{TO}$           | 0,012 | kW                | Ses gücü seviyesi, İç ortam (◊)    | $L_{WA}$ | 46   | dB                |
| Hazırda bekleme konumu  | $P_{SB}$           | 0,012 | kW                | Ses gücü seviyesi, Dış ortam (◊)   | $L_{WA}$ | 65   | dB                |
| Karter ısıtıcısı konumu                                       | $P_{CK}$           | 0,039 | kW                | Ses gücü seviyesi, İç ortam (□)    | $L_{WA}$ | 46   | dB                |
| Ek ısıtıcı  | $P_{sup}$          | 3,0   | kW                | Ses gücü seviyesi, Dış ortam (□)   | $L_{WA}$ | 68   | dB                |
| Nominal ısı güç (*)   | ELEKTRİKLİ ISITICI |       |                   | Yıllık enerji tüketimi             | $Q_{HE}$ | 4844 | kWh               |
| Kullanılan enerji tipi  |                    |       |                   | Nominal hava akış oranı, dış ortam | —        | 4608 | m <sup>3</sup> /h |
| Tuzlu sudan suya ısı pompası için :                           | —                  | —     | m <sup>3</sup> /h | Nitrojen oksit emisyonları         | $NO_x$   | —    | mg/kWh            |
| Tuzlu su veya su akış oranı dış ünite ısı değiştiricisi       |                    |       |                   |                                    |          |      |                   |

Isı pompası kombine ısıtıcı için:

| Beyan edilen yük profili | —          |   |     | Su ısıtma enerji verimi | $\eta_{wh}$ | — | %   |
|--------------------------|------------|---|-----|-------------------------|-------------|---|-----|
| Günlük enerji tüketimi   | $Q_{elec}$ | — | kWh | Günlük yakıt tüketimi   | $Q_{fuel}$  | — | kWh |

Daha detaylı bilgi için :

(İmalatçının veya yetkili temsilcinin adı ve adresi)  
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

NOTLAR:

- Kullanım talimatlarında kurulum ve bakım için ilgili bilgi ve önlemleri bulabilirsiniz.
  - Kullanım talimatlarında kullanım ömrü sonunda geri dönüşüm ve/veya imha etme için ilgili bilgiyi bulabilirsiniz.
- (\*) Isı pompası mahal ısıtıcılar için, nominal ısı güç  $P_{rated}$  ısıtma için tasarım yüküne  $P_{designh}$  eşittir ve bir ek ısıtıcının maksimum ısıtma gücü  $P_{sup}$  ısıtma için ek kapasiteye eşittir  $sup(T_j)$ .
- (\*\*) Eğer  $C_{dh}$  ölçümleme ile belirlenmemişse budurumda varsayılan bozulma katsayısı  $C_{dh} = 0,9$  dur.
- (◊) Nominal A-Ağırlıklı Ses Gücü Seviyesi ( $L_{WA}$ ), dB (A), A7(6)'de 811/2013, 813/2013 yönetmelikleri ve EN14825 standardına uygun.
- (□) Maksimum A-Ağırlıklı Ses Gücü Seviyesi ( $L_{WA}$ ), dB (A), A7(6) W55(47)'de EN12102-1 standardına uygun.

ACXF70-65461

## Declaration of Conformity

Document Number: MRD-D16017-01

### Manufacturer

Name : Panasonic Corporation  
Address : 1006 Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan  
Factory Address : Panasonic Appliances Air-Conditioning Malaysia Sdn. Bhd.  
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Sec. 21, Shah Alam Industrial Site,  
Selangor, Malaysia.

### Object of Declaration

< A >

Product Name : Air-to-Water Heat Pump System  
Trade Name : Panasonic  
Model Number : WH-SXC09H3E8 / WH-UX09HE8; WH-SXC12H9E8 / WH-UX12HE8  
WH-SXC16H9E8 / WH-UX16HE8; WH-SDC09H3E8 / WH-UD09HE8  
WH-SDC12H9E8 / WH-UD12HE8; WH-SDC16H9E8 / WH-UD16HE8

### CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

|                      |   |                           |       |
|----------------------|---|---------------------------|-------|
| Council Directive(s) | : 2014/35/EU<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU<br>2009/125/EC | LVD<br>EMC<br>RoHS<br>ErP | < B > |
|----------------------|---|---------------------------|-------|

|                          |  |  |
|--------------------------|--|--|
| Commission Regulation(s) | : (EU) No. 813/2013<br>(EU) No. 622/2012 | Implementing measures for ErP Directive<br>Implementing measures for ErP Directive |
|--------------------------|--|--|

|                           |               |     |
|---------------------------|---------------|-----|
| Council Recommendation(s) | : 1999/S19/EC | EMF |
|---------------------------|---------------|-----|

Harmonized Standard(s) : < C >  
EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009 + A13:2012; EN 62233:2008  
EN 60335-1: 2012 +A11:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61000-3-11:2000  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009; EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011  
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008; EN 50581:2012; EN 14511-2:2013; EN 14511-3:2013  
EN 12102:2013; EN 14825:2013; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012

### Additional Information

< D >

(EU) No. 622/2012, amending regulation (EC) No 641/2009 (Integrated Pump, ErP)  
Last two digit year when CE marking has been affixed the first time: 16  
For translation refer to the attachment

11.11.2016

Date of Issue / Signature

Hiroyuki Iwaki / Managing Director

Printed Name / Title

29. Nov. 2016

Date of Issue / Signature

**Niels Erdmann**

Authorised Representative

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

## Translation Data of the DoC's statement for Enlarged EU

CEQAD

### **(English)**

The object of the declaration described above <A> is in conformity with the requirements of the following EU legislations <B> and harmonized standards <C> and other provided information if any<D> .

### **(German)**

Das oben beschriebene Objekt <A> entspricht den Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien/ Verordnungen <B>, harmonisierten Standards <C> und, wenn aufgeführt, weiteren Angaben <D>.

### **(French)**

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus <A> est conforme aux conditions stipulées dans les législations de l'Union européenne énoncées ci-après <B> et aux normes harmonisées <C>, et autres informations fournies le cas échéant <D>.

### **(Spanish)**

El objeto de la declaración mencionada anteriormente <A> es conforme a los requerimientos de las siguientes regulaciones CE <B> y estándares armonizados <C> y a otra información provista, si aplica <D>.

### **(Italian)**

L'oggetto <A> della dichiarazione sopra descritto è conforme ai requisiti delle seguenti legislazioni europee <B> e norme armonizzate <C> e alle informazioni fornite se presenti<D>.

### **(Swedish)**

Föremålet för den deklARATION som beskrivs ovan <A> är i överensstämmelse med kraven i nedan nämnda EU-lagstiftning <B> och harmoniserade standarder <C> samt eventuell övrig information <D>.

### **(Dutch)**

De inhoud van de verklaring hierboven (A) is conform de vereisten van de volgende EU wetgeving (B) en de geharmoniseerde standaarden (C) en desgevallend met andere geleverde informatie<D>.

### **(Norwegian)**

Gjenstand for erklæringen som beskrives ovenfor <A> er i overensstemmelse med kravene ifølge EU-lovene <B> og de harmoniserte normer <C> og eventuell annen informasjon om denne foreligger <D>.

### **(Finnish)**

Yllä mainitussa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa mainittu laite <A> täyttää EU-lainsäädäntöön sisältyvien seuraavien asetuksien <B> sekä harmonisoitujen standardien <C> vaatimukset. Ja muiden annettujen tietojen, jos yhtään on annettu <D>.

### **(Danish)**

Genstanden for ovennævnte erklæring <A> er i overensstemmelse med kravene i følgende EU-lovgivning <B> og harmoniserede standarder <C> Samt andet givet information hvis tilgængeligt <D>.

### **(Portuguese)**

O objecto da declaração supra descrita <A> encontra-se em conformidade com os requisitos das legislações seguintes da UE <B> e das normas standard <C> e outras informações providenciadas se existentes<D>.

### **(Greek)**

Το αντικείμενο της παρούσας Δήλωσης, το οποίο περιγράφεται στο εδάφιο <A>, ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των ακόλουθων, στο εδάφιο<B> αναφερόμενων Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εναρμονισμένων πρότυπων κανονισμών του εδαφίου <C>. παρέχονται και άλλες πληροφορίες εφόσον υπάρχουν <D>..

### **(Hungarian)**

A nyilatkozat fent említett tárgya <A> a következő EU rendeletek <B> és harmonizált szabványok <C> követelményeivel összhangban van. És egyéb tájékoztató jellegű információ, ha felmerül<D>.

**(Czech)**

Cíl výše uvedeného prohlášení <A> je v souladu s požadavky následujících legislativních ustanovení EU <B> a harmonizovanými normami <C> a další poskytnuté informace v případě <D>.

**(Polish)**

Przedmiot deklaracji opisany wyżej <A> jest zgodny z wymogami następujących przepisów prawnych UE <B> i zharmonizowanych norm <C> potrzebne informacje zostały przekazane <D>.

**(Slovene)**

Predmeti, opisani v deklaraciji zgoraj <A> ustrezajo zahtevam zakonodaje EU <B> in so v skladu s pristojnimi standardi <C>. in druge splošne informacije, v kolikor jih je <D>.

**(Slovak)**

Cieľ vyššie uvedeného prehlásenia <A> je v súlade s požiadavkami nasledujúcich legislatívnych ustanovení EÚ <B> a harmonizovanými normami <C> a ďalšie poskytnuté informácie keď dostupné <D>.

**(Estonian)**

Ülalkirjeldatud deklareeritav toode <A> vastab Euroopa Ühenduse määruste <B> ja ühtsete standardite <C> nõuetele. ja muu (sellega) seotud informatsioon <D>.

**(Latvian)**

Augstākminētās deklarācijas objekts <A> atbilst šādu ES likumdošanas aktu prasībām <B> un vienotajiem standartiem <C> un citu sniegto informāciju, ja kāda ir <D>.

**(Lithuanian)**

Aukščiau aprašytos deklaracijos objektas <A> atitinka šių Europos Sąjungos įstatymų reikalavimus <B> ir suderintus standartus <C> ir kita pateikta informacija jei yra <D>.

**(Bulgarian)**

Целта на горепосочената декларация <A> съответства на изискванията на следните законодателни актове на ЕС <B> и хармонизираните стандарти <C> и друга предоставена информация, при наличие на такава <D>.

**(Romanian)**

Obiectul declarației descris mai sus <A> este în conformitate cu cerințele următoarelor legislații UE <B> și standardele armonizate <C> și alte informații furnizate în cazul în care sunt <D>.

**(Turkey)**

Beyana tabi yukarıda yazılı <A> ürünler aşağıda belirtilen Avrupa Birliği <B> mevzuatlarına, standartlarına <C> ve diğer ek bilgilere <D> uygundur.

**(Croatian)**

Predmet gore navedene izjave <A> je sukladan sa zahtjevima pravnih propisa EU u nastavku <B> i harmoniziranih normi <C> i druge pružene informacije, ukoliko ih ima <D>.

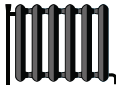


**ENERG**  
енергия · ενεργεια

Y IJA  
IE IA

**Panasonic**

**WH-SDC09H3E8 / WH-UD09HE8**



55 °C

35 °C



**A<sup>++</sup>**

**A<sup>+++</sup>**



**46 dB**



**65 dB**

2019

■ 8  
■ 8  
■ 9

kW

■ 10  
■ 9  
■ 9

kW



811/2013

ACXF86-05141